

Ganz der Vater – Ganz die Mutter?

Pères, mères dépendant-e-s – enfants dépendants ?

Dritte nationale Fachtagung zu *Sucht und Gender* | Troisième journée nationale *Genre et addictions*

9. Juni 2011, Kongresshaus, Biel | 9 juin 2011, Palais des Congrès, Bienne



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP

Mandat für die Förderung gendergerechter Suchtarbeit

info
coordination intervention suisse
drog

Datum	Donnerstag, 9. Juni 2011
Zeit	8.45 bis 16.30 Uhr
Ort	Kongresshaus, Zentralstrasse 60, 2501 Biel
Sprachen	Deutsch und Französisch mit Simultanübersetzung

Inhalt

Fachleute aus allen Bereichen der Suchtprävention und der Suchthilfe berichten, dass ihnen in ihrer Arbeit immer wieder Klientinnen und Klienten begegnen, deren Mütter und Väter sie bereits betreut und beraten haben. Forschungsergebnisse bestätigen, dass Kinder aus suchtblasteten Familien ein hohes Risiko für substanzbezogene oder psychische Störungen tragen. Viele Faktoren, welche eine Suchtentwicklung bei Kindern abhängiger Eltern begünstigen, sind bekannt: instabile Familienverhältnisse, niedriger Bildungsstand, soziale und ökonomische Benachteiligung etc. Sucht ist auch ein entsprechend komplexes Mehrgenerationenphänomen.

Wenig Aufmerksamkeit wurde jedoch bisher den geschlechtsspezifischen Einflüssen von abhängigen Vätern und Müttern auf ihre Kinder gewidmet. Welche Genderaspekte sind zu berücksichtigen, wenn Auswege aus diesen Mustern gesucht werden?

Ziel

Ziel der dritten nationalen Tagung zu Sucht und Gender ist es, aktuelles und handlungsrelevantes Wissen zu generationenübergreifenden Mustern unter Einbezug der Genderperspektive zu vermitteln. In den Referaten werden Erkenntnisse aus Forschung und Praxis präsentiert und reflektiert. Sie sollen zeigen, welche genderspezifischen Risiko- und Schutzfaktoren im Zusammenhang mit der Elternschaft suchtmittelabhängiger Menschen für Präventions- und Interventionskonzepte von Bedeutung sind. In den Workshops werden konkrete Möglichkeiten, Zugänge und Anregungen zu einem gendergerechten und adäquaten Umgang mit suchtmittelabhängigen Müttern und Vätern aufgezeigt.

Zielpublikum

- Fachleute aus allen Suchthilfebereichen (Prävention, Gesundheitsförderung, Beratung und Therapie, Schadensminderung, Repression)
- Vertreter/-innen von Bund, Kantonen, Gemeinden aus den Bereichen Suchthilfe, Prävention, Gesundheitsförderung, Kinder- und Jugendschutz
- Forschende aus den Bereichen Gender und Sucht
- Weitere interessierte Fachleute, welche mit suchtmittelabhängigen Vätern und Müttern in Kontakt stehen (z.B. aus den Bereichen Erziehung, Kinder- und Jugendschutz, Psychologie, Kinder- und Jugendpsychiatrie etc.)

Anmeldung

Online auf www.infodrog.ch/cf/events

oder mit beigelegtem Anmeldetalon

Anmeldeschluss: 23. Mai 2011

Teilnahmegebühr (inkl. Verpflegung): CHF 160.--

Organisation

Die Tagung wird organisiert von Infodrog, der Schweizerischen Koordinations- und Fachstelle Sucht, in Zusammenarbeit mit Marie-Louise Ernst, der Beauftragten des Bundesamtes für Gesundheit für die Förderung gendergerechter Präventions- und Suchtarbeit.

Infodrog

Eigerplatz 5 | PF 460 | 3000 Bern 14

T 031 376 04 01 | F 031 376 04 04

office@infodrog.ch | www.infodrog.ch

Date	Jeudi, 9 juin 2011
Horaire	8h45 à 16h30
Lieu	Palais des Congrès, Rue Centrale 60, 2501 Bienne
Langues	allemand et français avec traduction simultanée

Contenu

Les professionnel-le-s des domaines de la prévention et de l'aide aux personnes dépendantes rapportent que dans leur travail, ils/elles sont fréquemment confronté-e-s à des client-e-s dont la mère ou le père a déjà été pris en charge ou s'est fait conseiller par eux/elles. Des résultats de recherches montrent que les enfants de parents ayant un problème de dépendance ont un risque élevé de développer des troubles psychiques ou liés à des substances. Des facteurs, tels qu'une situation familiale instable, un niveau de formation bas, une situation d'exclusion sociale et économique peuvent favoriser l'apparition d'une dépendance chez les enfants de parents dépendants. La dépendance constitue aussi un phénomène complexe pouvant impliquer plusieurs générations.

Jusqu'à présent, peu d'attention a été accordée aux influences sexospécifiques des pères et mères dépendant-e-s sur leurs enfants. Quels aspects de la problématique genre sont à prendre en compte pour sortir de ces schémas ?

Objectif

L'objectif de la troisième journée nationale *Genre et addictions* est de transmettre des connaissances concernant les aspects sexospécifiques sur les modèles transgénérationnels qui soient actuelles et pertinentes. Les intervenant-e-s présenteront et mèneront une réflexion des résultats de recherches ainsi que des connaissances issues de la pratique. Les exemples présentés essaieront de relever les facteurs sexospécifiques de risque et de protection en relation avec la parentalité de personnes toxicodépendantes qui sont importants pour les concepts de prévention et d'intervention. Les ateliers aborderont des mesures concrètes, des approches et des suggestions contribuant ainsi à une pratique adéquate et spécifique aux genres avec les mères et les pères toxicodépendant-e-s.

Public cible

- Professionnel-le-s de tous les domaines de l'aide aux personnes dépendantes (prévention, promotion de la santé, conseil et traitement, réduction des risques, répression)
- Représentant-e-s de la Confédération, des cantons et des communes œuvrant dans l'aide aux personnes dépendantes, la prévention, la promotion de la santé, la protection de l'enfance et de la jeunesse
- Chercheurs/-euses dans les domaines genre ou dépendances
- Tous/-tes professionnel-le-s intéressé-e-s ayant des contacts avec pères et mères dépendant-e-s (p.ex. dans les domaines de l'éducation, de la protection de l'enfance et de la jeunesse, de la psychologie, de la pédopsychiatrie, etc.)

Inscription

En ligne : www.infodrog.ch/cf/events
ou par courrier avec le talon d'inscription
Délai d'inscription : 23 mai 2011
Prix (buffet inclus) : CHF 160.--

Organisation

La journée est organisée par Infodrog, la Centrale nationale de coordination des addictions, en collaboration avec Marie-Louise Ernst, déléguée de l'Office fédéral de la santé publique pour les questions genre dans le domaine de la prévention et des dépendances.

Infodrog
Eigerplatz 5 | CP 460 | 3000 Berne 14
T 031 376 04 01 | F 031 376 04 04
office@infodrog.ch | www.infodrog.ch

Programm

08.45	Empfang und Begrüssungskaffee
09.15	Begrüssung und Eröffnung der Tagung Marie-Louise Ernst, lic. phil., Psychologin und Organisationsberaterin, Beauftragte des BAG für die Förderung gendergerechter Präventions- und Suchtarbeit Maria Lucia Galgano, lic. phil., Infodrog
09.25	Grusswort des Bundesamtes für Gesundheit Andrea Arz de Falco, Dr. theol., Leiterin Direktionsbereich Öffentliche Gesundheit, Vizedirektorin Bundesamt für Gesundheit
09.30	Transgenerationalität von Suchterkrankungen aus der Genderperspektive Irene Abderhalden, lic. phil., Leiterin Prävention Sucht Info Schweiz, Lausanne
10.00	<i>Pause</i>
10.15	«Frauen am Rand: das marginalisierte Geschlecht» - Überlegungen zum Thema Mutterschaft Viviane Prats, Prof. Ecole d'études sociales et pédagogiques, Lausanne
10.45	Informationen zu den Workshops
11.00	Workshops 1. Durchgang
12.15	<i>Mittagessen (Stehlunch)</i>
13.30	Sucht und Vaterschaft - ist das möglich? Rodolphe Soullignac, in Psychotherapie FSP spezialisierter Psychologe, Paar- und Familientherapeut ASTHEFIS, Abteilung Suchterkrankungen, Universitätsspital Genf
14.00	In den Fussstapfen der Eltern - Veränderung transgenerationaler Muster in Suchtfamilien Michael Klein, Prof. Dr., Leiter des Deutschen Instituts für Sucht- und Präventionsforschung, Katholische Hochschule Nordrhein-Westfalen, Köln
14.30	<i>Pause</i>
15.00	Workshops 2. Durchgang
16.15	Abschlussworte Marie-Louise Ernst und Maria Lucia Galgano
	Tagungsmoderation: Marie-Louise Ernst und Maria Lucia Galgano

Programme

08h45	Accueil et café
09h15	Mot de bienvenue et introduction de la journée Marie-Louise Ernst, lic. phil., psychologue et conseillère en organisation, déléguée de l'OFSP pour les questions genre dans le domaine de la prévention et des dépendances Maria Lucia Galgano, lic. phil., Infodrog
09h25	Mot de salutation de l'Office fédéral de la santé publique Andrea Arz de Falco, Dr. theol., Unité de direction Santé publique, vice-directrice de l'Office fédéral de la santé publique
09h30	La transgénérationnalité de l'addiction d'une perspective genre Irene Abderhalden, lic. phil., responsable du secteur prévention, Addiction Info Suisse, Lausanne
10h00	<i>Pause</i>
10h15	« Femmes en marge : un genre à part » – quelques éléments de réflexion sur la maternité Viviane Prats, professeure Ecole d'études sociales et pédagogiques, Lausanne
10h45	Informations sur le déroulement des ateliers
11h00	Ateliers 1 ^{er} tour
12h15	<i>Repas de midi (buffet)</i>
13h30	Toxicodépendance et paternité : un possible ? Rodolphe Soullignac, psychologue spécialiste en psychothérapie FSP, thérapeute de couple et famille ASTHEFIS, Service d'addictologie, Hôpitaux Universitaires de Genève
14h00	Sur les traces des parents – changements des modèles transgénérationnels dans les familles dépendantes Michael Klein, prof. Dr., directeur de l'Institut allemand pour la recherche en matière d'addiction et de prévention, Haute école catholique de la Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Cologne
14h30	<i>Pause</i>
15h00	Ateliers 2 ^{ème} tour
16h15	Clôture de la journée Marie-Louise Ernst et Maria Lucia Galgano

Moderation de la journée : Marie-Louise Ernst et Maria Lucia Galgano

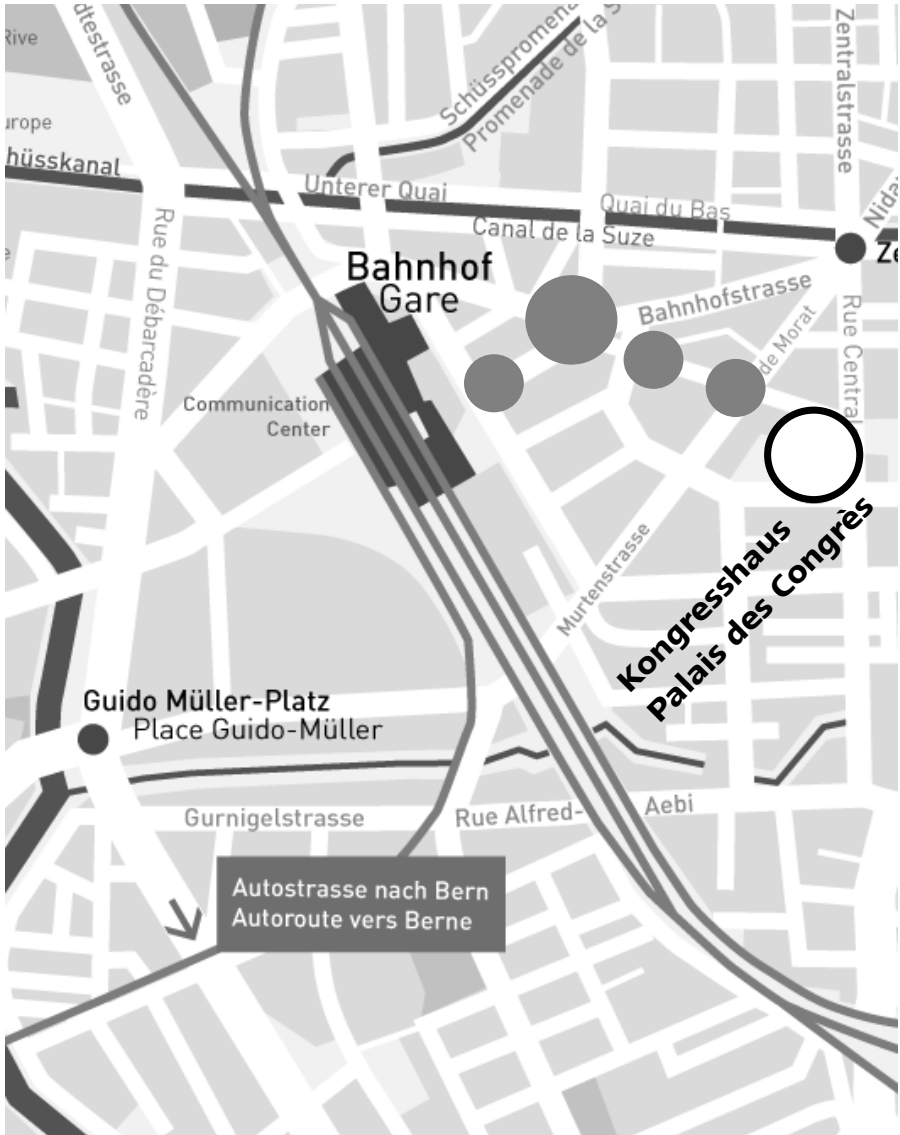
Situationsplan | Plan d'accès

Ganz der Vater – ganz die Mutter?

Kongresshaus, Zentralstrasse 60, 2501 Biel

Palais des Congrès, Rue Centrale 60, 2501 Bienne

Père, mère dépendant-e-s – enfants dépendants ?



Anmeldung | Inscription

Ganz der Vater – ganz die Mutter?

Kongresshaus, Zentralstrasse 60, 2501 Biel

Palais des Congrès, Rue Centrale 60, 2501 Bienne

Père, mère dépendant-e-s – enfants dépendants ?

Name | Nom :

Vorname | Prénom :

Institution :

Adresse :

PLZ, Ort | NPA, Lieu :

Telefon | Téléphone :

E-Mail :

Workshops | Ateliers

Bitte geben Sie je zwei Mal erste und je zwei Mal zweite Priorität an:

Merci d'indiquer deux premières priorités et deux deuxième priorités :

* en allemand, avec traduction simultanée | auf Deutsch, mit Simultanübersetzung

** auf Deutsch | en allemand

*** auf Französisch | en français

1, 2

Vater und Alkoholiker sein | Être père et alcoolique*

Doris Ledergerber, Psychologin, Beraterin Alkoholologie; Le Torry, Fribourg

1, 2

Suchttradition in der Familie zum Thema machen**

Angi Gabriel, Sozialpädagogin und Lukas Weber, Sozialarbeiter; Paradiesgässli, Luzern

1, 2

Entre marge et norme : comment impliquer les mères toxicomanes et quel soutien à la parentalité ?***

Patricia Fontannaz, psychologue, travailleuse sociale hors murs; Rel'aids, Fondation Le Relais, Morges

1, 2

Der Einfluss substanzabhängiger Väter und Mütter auf ihre Söhne**

Herbert Müller, Heimerzieher und Sozialtherapeut, therapeutischer Leiter und Co-Geschäftsleiter;

Casa Fidelio, Niederbuchsiten

1, 2

Genderaspekte für Mütter und Väter in Gesprächsgruppen**

Brigitte Knaus-Mayer, Sozialarbeiterin und Systemtherapeutin und Vitus Hug, Sozialarbeiter;

Blaues Kreuz, St. Gallen

1, 2

« Vous vous réjouissez d'avoir bientôt un enfant ! »***

Anne-Lise Minder, collaboratrice sociale et thérapeute de famille et Faïda Nelson, collaboratrice spécialisée;

Réseau Contact, Bienne

1, 2

Transgenerationale Muster: Modelle, Erfahrungen, Lösungen | La marque transgénérationnelle : modèles, expériences, solutions*

Michael Klein, Prof. Dr., Leiter des Deutschen Instituts für Sucht- und Präventionsforschung;

Katholische Hochschule Nordrhein-Westfalen, Köln

Datum, Unterschrift | Date, signature :

Ganz der Vater – Ganz die Mutter?

Pères, mères dépendant-e-s – enfants dépendants ?

Dritte nationale Fachtagung zu Sucht und Gender | Troisième journée nationale Genre et addictions

9. Juni 2011, Kongresshaus, Biel | 9 juin 2011, Palais des Congrès, Bienne

REFERATE / INTERVENTIONS

IRENE ABDERHALDEN, SUCHT INFO SCHWEIZ, LAUSANNE

Transgenerationalität von Suchterkrankungen aus der Genderperspektive

In einer Vielzahl von Studien wurde nachgewiesen, dass Suchtkranke häufig aus Familien stammen, in denen bereits der Vater bzw. die Mutter oder beide Elternteile suchkrank waren. Dabei sind Töchter von einem besonders hohen Risiko betroffen, im späteren Leben selber Suchtprobleme zu entwickeln. Es werden mögliche Erklärungsansätze rund um die Transmission von Sucht vorgestellt. Erfahrungen von Töchtern und Söhnen mit ihren Eltern werden mit einem geschlechtsreflexiven Blick auf Sucht und Elternschaft kontrastiert und diskutiert. Es geht letztlich um die Frage, was suchtkranke Mütter und Väter den Kindern weitergeben, wie die Töchter und Söhne diesen Belastungen und Herausforderungen begegnen und wie sie diese gegebenenfalls bewältigen.

La transgénérationnalité de l'addiction d'une perspective genre

Un nombre important d'études démontrent que les personnes dépendantes sont souvent issues de familles où le père et/ou la mère étaient consommateurs/-trices de substances. De plus, les filles rencontrent un risque plus élevé de développer des problématiques en lien avec la toxicomanie. Lors de cette conférence, des explications possibles au sujet de la transmission de la dépendance seront présentées.

Les expériences des filles et des fils avec leurs parents seront abordées d'un point de vue sexospécifique en lien avec la toxicomanie et la parentalité. Il s'agira finalement de se pencher sur ce que transmettent les pères et les mères dépendant-e-s à leurs enfants, sur comment les enfants font face à ce poids et ces défis et comment ils parviennent éventuellement à les surmonter.

VIVIANE PRATS, ÉCOLE D'ÉTUDES SOCIALES ET PÉDAGOGIQUES, LAUSANNE

« Frauen am Rand: das marginalisierte Geschlecht » - Überlegungen zum Thema Mutterschaft

Im Auftrag des Verbandes Lausanne Région führte die Ecole d'études sociales et pédagogiques von Lausanne eine Untersuchung im öffentlichen Raum durch. 19 Frauen wurden nach ihrer Nutzung der verschiedenen sozialen und gesundheitlichen Hilfsangebote gefragt. Auf der anderen Seite wurden bei den Fachleuten dieser Einrichtungen die speziellen Bedürfnissen ihrer weiblichen Klientel erhoben. Es ergaben sich einige interessante Resultate. An der Tagung werden Elemente der Lebensgeschichten dieser Frauen vorgestellt, insbesondere solche, die mit der Elternschaft zu tun haben.

« Femmes en marge: un genre à part » - quelques éléments de réflexion sur la maternité

Cette enquête, effectuée dans le cadre d'un mandat confié par Lausanne Région à l'Ecole d'études sociales et pédagogiques de Lausanne, a permis de rencontrer 19 femmes dans l'espace public afin d'évaluer avec elles les motifs de fréquentation du dispositif de prise en charge sociale et sanitaire. Lors de ce travail, les professionnel-le-s du réseau d'aide et de soins ont également été interrogé-e-s sur les besoins spécifiques des femmes. Différents éléments intéressants ont ainsi pu être mis en évidence. Seront présentés ici les aspects liés aux trajectoires de vie racontées par ces femmes et en particulier les éléments en lien avec la question de la parentalité.

RODOLPHE SOULIGNAC, HÔPITAUX UNIVERSITAIRES DE GENÈVE

Toxicodépendance et paternité : un possible ?

La toxicomanie est souvent considérée comme un comportement exclusif qui prend toute la place dans la vie des gens. Aussi, il n'y a rien d'autre à faire pour aider un toxicomane qu'à se préoccuper de la disparition du comportement addictif... le reste suivra. Une autre manière d'envisager le problème est de considérer que le discours de l'exclusivité est quelque peu réductionniste, qu'il y a toujours d'autres récits possibles sur un même événement. On peut encore envisager que le récit sur un événement est prédéterminé par les idéaux collectifs et individuels. L'événement de paternité chez un toxicomane peut constituer une opportunité à infléchir le courant de l'histoire d'une personne.

Sucht und Vaterschaft – ist das möglich?

Drogensucht wird oft als exklusives Verhalten betrachtet, welches das Leben der betroffenen Menschen vollständig ausfüllt. Was dann bedeutet, dass die Hilfe für einen drogensüchtigen Menschen nur darin bestehen kann, das süchtige Verhalten zum Verschwinden zu bringen... der Rest ergebe sich dann von selbst. Aus einer anderen Problemsicht wird der Exklusivitätsdiskurs als reduktionistisch angesehen und es werden unterschiedliche Erklärungsmöglichkeiten für ein bestimmtes Ereignis angenommen. Es kann auch noch davon ausgegangen werden, dass die Beschreibung eines Ereignisses durch kollektive und individuelle Ideale vorbestimmt wird. Das Ereignis der Elternschaft bei einem drogenabhängigen Menschen kann Gelegenheit bieten, der Geschichte einer Person einen anderen Verlauf zu geben.

MICHAEL KLEIN, KATHOLISCHE HOCHSCHULE NORDRHEIN-WESTFALEN, KÖLN

In den Fussstapfen der der Eltern – Veränderung transgenerationaler Muster in Suchtfamilien

In dem Vortrag werden Forschungsergebnisse zum Problem der Transmission von Suchtstörungen in Familien dargestellt und auf die besonderen Risiken der geschlechtsspezifischen Transmission von Verhaltens- und Störungsmustern fokussiert. Darüber hinaus werden Ergebnisse in Bezug auf die Veränderung dieser transgenerationalen Muster referiert und in Hinblick auf den Transfer in Präventionsprogramme diskutiert.

Sur les traces des parents – changements des modèles transgénérationnels dans les familles dépendantes

Les résultats de recherches sur le problème de la transmission de la toxicomanie dans les familles seront présentés lors de cette conférence. Un focus sera mis sur les risques relatifs à la transmission spécifique au genre de modèles de comportements et de troubles. De plus, les résultats seront présentés en termes de changement de ces schémas transgénérationnels et discutés dans une perspective du transfert dans des programmes de prévention.

WORKSHOPS / ATELIERS

DORIS LEDERGERBER, LE TORRY, FRIBOURG

Vater und Alkoholiker sein

Vater und Alkoholiker sein – eine Kombination von Rollen, die in der Gesellschaft meist als konfliktreich und destruktiv empfunden und erlebt werden – und eine Kombination von Rollen, die häufig vorkommt.

In diesem Workshop soll vor allem die Chance dieser Verflechtung betrachtet werden: Wie gut nutzen wir als Experten diese Verflechtung der Rollen (Vater und Alkoholiker) für die Behandlung des Betroffenen und für die gesunde Entwicklung der Kinder? Die Referentin nimmt Bezug auf ihre institutionelle Erfahrung. Sie versucht im Workshop die Erfahrungen der Teilnehmer miteinander zu vernetzen mit dem Ziel, dass wir als Experten diese Verflechtung « Vater und Alkoholiker » unter anderem auch als Chance wahrnehmen und sie möglichst zum Vorteil der betroffenen Familienmitglieder nutzen.

Être père et alcoolique

Père et alcoolique : une combinaison de rôles qui se présente souvent et qui est perçue et vécue la plupart du temps dans la société comme conflictuelle et destructrice.

Cet atelier veut offrir la possibilité de considérer la chance de ce double rôle : comment exploitons-nous en tant qu'experts cette imbrication de rôles (père et alcoolique) pour la prise en charge des personnes et le développement sain des enfants ?

L'intervenante s'appuiera sur son expérience professionnelle et essaiera de mettre en lien les expériences des participants. L'objectif est de percevoir ce double rôle aussi comme une ressource et d'en faire bénéficier le plus possible les membres des familles concernées.

ANGELA GABRIEL ET LUKAS WEBER, PARADIESGÄSSLI, LUZERN

Suchttradition in der Familie zum Thema machen

Im Workshop wird nach Möglichkeiten gesucht, die Suchttradition in betroffenen Familien zum Thema zu machen. Es geht um den Umgang mit suchtbetroffenen Familien im Berufsalltag, z.B. um den Umgang mit jenen Eltern, die nicht über ihre Sucht sprechen können. Es werden Möglichkeiten gesucht, wie involvierte Behörden und Institutionen mithelfen können, dass die Suchttradition in den Familien thematisiert wird und wie über bisher Verschwiegene mit den Kindern gesprochen wird.

PATRICIA FONTANNAZ, LE RELAIS, MORGES

Entre marge et norme : comment impliquer les mères toxicomanes et quel soutien à la parentalité ?

Dans cet atelier, nous partirons des expériences de terrain. Tout d'abord sous l'angle du travail social hors murs, c'est-à-dire dans la rue et en particulier auprès des femmes toxicodépendantes devenues mères.

Il s'agira de réfléchir à comment prendre en compte les préoccupations liées à leur rôle de mère ainsi que les stigmates d'une société qui souvent les enferme dans un scénario figé. De plus, l'accompagnement possible face au défi supplémentaire d'assumer la maternité tout en étant dans une situation « hors norme » sera également l'objet de discussion.

Femme, mère, toxicomane : trois facettes et autant de ressources à identifier ou à développer.

Les questions du soutien à la parentalité, des conditions nécessaires favorisant l'implication des mères « hors norme » dans un processus collectif et de la nécessité de développer les compétences parentales pour prévenir les risques de transmission intergénérationnelle seront également abordées.

HERBERT MÜLLER, CASA FIDELIO, NIEDERBUCHSITEN

Der Einfluss substanzabhängiger Väter und Mütter auf ihre Söhne

Ein Grossteil der suchtabhängigen Männer muss sich neben ihrer eigenen Abhängigkeit zusätzlich mit den Auswirkungen der Abhängigkeit ihrer Eltern auseinandersetzen. Wir diskutieren gemeinsam Einflüsse suchtabhängiger Väter und Mütter auf ihre Söhne und wie wir diesen in der therapeutischen Arbeit begegnen können.

GABRIELE HEIZ ET VITUS HUG, BLAUES KREUZ, ST. GALLEN

Genderaspekte für Mütter und Väter in Gesprächsgruppen

Geschlechtsspezifische Männer- und Frauengruppen anzubieten, beinhaltet die Chance Teilnehmer und Teilnehmerinnen in ihrer Rolle als Vater und Mutter anzusprechen. Aufgrund der unterschiedlichen Sozialisations- und Lebensbedingungen ergeben sich für Väter und Mütter jeweils unterschiedliche Fragestellungen. Ausgehend von der Praxiserfahrung werden die entsprechenden Themen beleuchtet und konkret benannt. Gleichzeitig stellt die Einbindung der Gender-Aspekte für Mütter und Väter eine spannende, notwendige und hilfreiche Weiterentwicklung geschlechtsspezifischer Gruppenarbeit dar.

ANNE-LISE MINDER ET FAIDA NELSON, RÉSEAU CONTACT, BIENNE

« Vous vous réjouissez d'avoir bientôt un enfant ! »

En référence aux expériences faites à Bienne dans le programme d'accompagnement des futures mères et à la structure d'accueil pour femmes Oasis, se posent les questions fondamentales suivantes :

- *Le moment de la grossesse peut-il être l'occasion pour les mères/parents de se demander ce qu'ils veulent transmettre à leur enfant, en relation avec la définition qu'ils se donnent de leur rôle et de leur place ?*
- *Que transmettons-nous en tant que soignant-e-s à la future mère toxicomane de par notre attitude, notre regard, nos propos?*

MICHAEL KLEIN, KATHOLISCHE HOCHSCHULE NORDRHEIN-WESTFALEN

Transgenerationale Muster: Modelle, Erfahrungen, Lösungen

In dem Workshop werden die Inhalte des Vortrags vertieft und differenziert. Die TeilnehmerInnen können eigene Beispiele und Anliegen einbringen. Ziel ist es, Wege zur Veränderung dysfunktionaler transgenerationaler Muster aufzuzeigen.

La marque transgénérationnelle : modèles, expériences, solutions

Dans cet atelier, les contenus de la présentation plénière seront approfondis et différenciés. Les participant-e-s peuvent apporter leurs propres exemples et leurs préoccupations. L'objectif est d'identifier des pistes permettant de contribuer au changement du modèle transgénérationnel.